

Zmluva o výpožičke zbierkových predmetov a predmetov kultúrnej hodnoty č. AF3-145/2023

uzatvorená podľa ust. § 659 až § 662 Občianskeho zákonníka (zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov) v súlade s § 12 ods. 3 zák. č. 206/2009 Z. z. o múzeách a o galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov a Výnosu MK SR č. MK-2544/2015-110/11648 v platnom znení (ďalej len „zmluva“).

Zmluvné strany

Požičiavateľ:

Múzeum mesta Bratislavy

Zriadené Zriaďovacou listinou Hl. mesta SR Bratislavy č. 746/2009 ako príspevková organizácia Hl. mesta SR Bratislavy.

Sídlo: Radničná 1, 815 18 Bratislava
Štatutárny zástupca: Mgr. Zuzana Palicová, riaditeľka
Zodpovedný zamestnanec vo veciach realizácie zmluvy: Mgr. Marta Janovičková, kurátorka
Bankové spojenie:
IČO: 00179744
DIČ: 2020801761
Číslo účtu:
Kontakty:

(ďalej len „požičiavateľ“)

Vypožičiavateľ:

mestská časť Bratislava - Staré Mesto

Sídlo: Vajanského nábrežie 3, 814 21 Bratislava
Štatutárny zástupca: Ing. Matej Vagač, starosta mestskej časti
Zodpovedný zamestnanec vo veciach realizácie zmluvy: Janka Grofčíková, referát hospodárskej správy
IČO: 00603147
DIČ: 2020804170
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
Kontakty:

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(požičiavateľ a vypožičiavateľ ďalej len „zmluvné strany“)

Článok I

Predmet zmluvy

1. Požičiavateľ vyhlasuje, že je oprávnený túto zmluvu uzavrieť a riadne plniť z nej vyplývajúce záväzky, vrátane oprávnenia nakladať a disponovať s predmetom výpožičky na účely tejto zmluvy.
2. Požičiavateľ sa zaväzuje zapožičať vypožičiavateľovi bezodplatne na dočasné užívanie zbierkové predmety v počte 17 ks a predmety kultúrnej hodnoty v počte 2 ks (ďalej len

- „predmety”), vyšpecifikované v zozname, ktorý je ako Príloha č. 1 neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
3. Súčasťou zmluvy je aj protokol o odovzdaní predmetov ako Príloha č. 2 a protokol o vrátení predmetov ako Protokol č. 3, špecifikované v bode 5 Článku IV tejto zmluvy. Osoby oprávnené k podpísaniu protokolov sú uvedené v záhlaví tejto zmluvy ako zamestnanci zodpovední vo veciach realizácie tejto zmluvy.
 4. Zmluvné strany prehlasujú, že predmety sú spôsobilé na dočasné užívanie podľa Článku II tejto zmluvy.

Článok II

Účel výpožičky

1. Predmet zmluvy vyšpecifikovaný v Článku I, bode 2 tejto zmluvy sa vypožičiava za účelom **reprezentačným v priestoroch Miestneho úradu mestskej časti Bratislava – Staré Mesto, Vajanského nábrežie 3 a v Pistoriho paláci, Štefánikova 25.**
2. Zmena účelu výpožičky, tak ako je definovaný v bode 1 tohto článku zmluvy, je neprípustná.

Článok III

Doba výpožičky

1. Zmluvné strany sa dohodli na čase trvania výpožičky odo dňa podpísania protokolu o odovzdaní a prevzatí podľa bodu 3 Článku I tejto zmluvy na dobu určitú **do 01.06.2024.**
2. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmety najneskôr v posledný deň výpožičky, pričom zmluvné strany podpíšu protokol o vrátení, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy ako Príloha č. 3.
3. V prípade záujmu vypožičiavateľa predĺžiť dobu výpožičky, je vypožičiavateľ povinný písomne požiadať požičiavateľa o predĺženie doby výpožičky 14 kalendárnych dní pred uplynutím dohodnutej doby výpožičky.
4. Požičiavateľ si vyhradzuje právo požadovať vrátenie predmetov alebo ich časti pred skončením doby výpožičky, ak ich potrebuje pre svoje účely, a to do 14 kalendárnych dní odo dňa doručenia oznámenia o vrátení predmetov.
5. Okrem uvedeného v bode 4 tohto článku zmluvy je požičiavateľ kedykoľvek oprávnený bez ujmy na svojich prípadných ďalších nárokoch voči vypožičiavateľovi vyžiadať si veci zo závažných dôvodov späť. Závažnými dôvodmi sú najmä:
 - a) každé porušenie povinnosti vypožičiavateľa vyplývajúce z tejto zmluvy,
 - b) každé ohrozenie alebo zanedbanie starostlivosti vypožičiavateľa,
 - c) každé použitie v rozpore so zmluvou, najmä postúpenie veci tretím osobám.
5. Vypožičiavateľ znáša náklady na predčasnú prepravu predmetu výpožičky späť k požičiavateľovi v plnom rozsahu.
6. Vypožičiavateľ je oprávnený kedykoľvek predmet výpožičky vrátiť požičiavateľovi a tento sa ho zaväzuje od vypožičiavateľa prevziať v lehote 14 dní odo dňa doručenia výzvy na spätné prevzatie predmetu výpožičky.

Článok IV

Podmienky výpožičky

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje predmety užívať v súlade s Článkom II až IV tejto zmluvy.
2. Vypožičiavateľ je povinný:

- a) vykonať a zabezpečiť všestranné bezpečnostné opatrenia pri premiestňovaní a dočasnom odbornom umiestnení a sprístupňovaní tak, aby nedošlo k poškodeniu, zničeniu, zámene, strate alebo odcudzeniu predmetov,
 - b) zabezpečiť optimálne klimatické, svetelné a bezpečnostné podmienky v priestore dočasného užívania predmetov,
 - c) zabezpečiť ochranu údajov, týkajúcich sa dočasného uloženia a manipulácie s predmetmi,
 - d) zamedziť nedovolenej manipulácii s predmetmi,
 - e) vrátiť predmety bez konzervátorských a reštauračných zásahov, ak nebolo dohodnuté inak,
 - f) oznámiť požičiavateľovi každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu predmetov,
 - g) v prípade, ak hrozí vznik škody, je povinný uskutočniť ihneď nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škôd, príp. ak ku škode došlo, zistiť, resp. objasniť príčinu poškodenia, pôvodcu a výšku vzniknutej škody a bezodkladne písomne informovať požičiavateľa.
3. Vypožičiavateľ zodpovedá požičiavateľovi za všetky vzniknuté škody (krádež, stratu, zničenie a za iné poškodenie predmetov), ktoré vznikli na predmetoch alebo ich časti počas doby výpožičky. Ak dôjde k poškodeniu alebo znehodnoteniu predmetov podľa Článku I, je vypožičiavateľ povinný uhradiť škodu v rozsahu určenom a preukázanom požičiavateľom. Náhrada škody pozostáva z nákladov na reštaurovanie a z príslušnej hodnoty predmetov, ktorá môže dosiahnuť maximálne výšku stanovenej poistnej hodnoty. V prípade straty, zničenia alebo odcudzenia predmetov podľa Článku I tejto zmluvy je vypožičiavateľ povinný uhradiť vzniknutú škodu v plnej výške. Poškodené predmety ostávajú majetkom požičiavateľa.
 4. Zhotovenie obrazovej dokumentácie predmetov, jej uverejňovanie vo filme, v televízii, v tlači je možné len s vopred udeleným písomným súhlasom požičiavateľa. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť, aby sa žiadne reprodukcie vecí nevyhotovovali treťou osobou na komerčný účel.
 5. Závazky a povinnosti vypožičiavateľa podľa bodu 1 až 4 tohto článku vznikajú odovzdaním a prevzatím predmetov na základe potvrdenia protokolu o odovzdaní a prevzatí predmetov na dočasné užívanie (Príloha č. 2) a zanikajú vrátením na základe potvrdenia protokolu o vrátení dočasne užívaných predmetov (vzor) (Príloha č. 3). Oba protokoly tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

Článok V

Všeobecné a záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje uvedené v záhlaví tejto zmluvy sú pravdivé a aktuálne a zaväzujú sa vzájomne bez meškania oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie zmluvných záväzkov. Sú si vedomí, že pri neoznámení takejto skutočnosti budú znášať následky, ktoré môžu druhej zmluvnej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.
2. Písomnosti v súvislosti s touto zmluvou sa doručujú na adresy zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy. Zásielka sa považuje za doručení v deň jej osobného odovzdania, v deň jej doručenia prostredníctvom poštového podniku alebo iného doručovateľa alebo v deň odopretia prevzatia zásielky adresátom. Ak si adresát neprevezme zásielku a táto bude uložená na pošte alebo u iného doručovateľa, zásielka sa považuje za doručení dňom jej vrátenia odosielateľovi, a to aj vtedy ak sa adresát o tom nedozvie.

3. Vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. (Občianskeho zákonníka) v znení neskorších predpisov, zákona č. 206/2009 Z. z. v znení neskorších predpisov a Výnosu MK SR č. MK-2544/2015-110/11648 v platnom znení a ďalšími ustanoveniami príslušných právnych predpisov SR.
4. V prípade nesplnenia podmienok uvedených v tejto zmluve je vypožičiavateľ oprávnený jednostranne od tejto zmluvy odstúpiť. V takomto prípade sa zmluva ruší dňom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy požičiavateľovi.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou. V prípade, že sa nepodarí nájsť v danom spore vyhovujúce riešenie, ktorakolvek zo zmluvných strán sa môže obrátiť na príslušný súd na území SR.
6. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením plného znenia tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
7. Zmeniť alebo doplniť obsah tejto zmluvy je možné len formou očíslovaných dodatkov v písomnej forme, ktoré nadobudnú platnosť podpisom oprávnených zástupcov oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
8. Zmluva je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých vypožičiavateľ dostane dve (2) a požičiavateľ tri (3) vyhotovenia.
9. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni prvého zverejnenia v Centrálnom registri Úradu vlády SR v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
10. Ak by sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy stalo neplatným, nebudú tým dotknuté ostatné ustanovenia tejto zmluvy. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne neplatné ustanovenie nahradiť novým, zodpovedajúcim hospodárskemu účelu tejto zmluvy, ktorý zmluvné strany sledovali v čase jej podpisu.
11. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, nebola uzatvorená v tiesni a za nevýhodných podmienok.
12. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy:
 - a) Príloha č. 1 – Zoznam predmetov
 - b) Príloha č. 2 – Protokol o odovzdaní a prevzatí predmetov na dočasné užívanie
 - c) Príloha č. 3 – Protokol o vrátení dočasne užívaných predmetov (vzor)

V Bratislave, dňa
Za požičiavateľa:

V Bratislave, dňa:
Za vypožičiavateľa:

.....
Mgr. Zuzana Palicová
riadiateľka
Múzea mesta Bratislavy

.....
Ing. Matej Vagač
starosta mestskej časti
Bratislava-Staré Mesto

Zoznam predmetov

Zoznam predmetov v počte 19 ks:

Poradové číslo	Evidenčné číslo	Predmet a stav	Poistná hodnota v €	Snímka
1	RG 38	Knižnica dvojdielna, v spodná časť s tromi plnými dvierkami s tmavšími výplňami, horná trojdverová presklená, vo vnútri 3 poličky, 1890-1900. Stav: poškodená, na knižnici aj samotných lištách sú evidentné stopy po násilnom oddelení. Lišty boli pravdepodobne oddelené z dôvodu, že skriňa sa nevošla do výklenku. Ďalej sú odpadnuté horné predné rohy, odlúpnutá dyha po celom obvode skrine, stopy po zatečení vnútra skrine. Je rozsušená, začína praskať. Oddelené súčasti skrine sa nachádzajú vo vnútri, v ľavej hornej časti.	4000	
2	U-04318	Hodiny podlahové, trojdielne, drevo s tmavohnedou politúrou, vyrezávaná a sústružená výzdoba, kovový smaltovaný ciferník, 1890-1910. Stav: hodiny sú rozsušené, majú prasknutú obruč okolo skla ciferníku. Chýba profil lišty hore, vzadu, na ľavej aj pravej strane hodín. Rozpadnuté kyvadlo vo vnútri hodín, pôvodne funkčné. Rozsušený chrbát strojovej časti hodín a vnútorný filung na dvierkach z vnútornej strany pod rezbou.	5000	

3	U-04738	Luster 10-ramenný, zabrusované sklo <u>Stav:</u> nekompletný, chýba ozdoba v tvare slzy na jednom ramene	2000	
4	U-05896	Komoda písacia, v spodnej časti tri zásuvky, nadstavec s vyklápacími dvierkami, pásiková intarzia, mosadzné kovanie, 1840-1850. <u>Stav:</u> na spodnej časti nožičiek zoderatá politúra	3500	
5	U-08642	Jozef Kollár: Pohľad na Bratislavu, olej na plátne, 1935 Stav: bez poškodení	3500	
6	U-09799	Knižnica štvordverová, spodná časť plná, kanelované pol stĺpiky, pásy, vyrezávané útvary, perlovec, festóny, hrozno, boky presklené, rímsovité nadstavec, okolo roku 1915 <u>Stav:</u> poškodená dyha po celej dĺžke soklovej časti, chýbajúce kusy. Na pravej strane je popraskaná a uvoľnená rezba. Chýbajúce profilové lišty na pravej aj ľavej strane, vzadu, hore aj dole. Chýbajúca profilová lišta na presklených dverách.	4500	

7	U-10713	Stôl písací, zdobený medailónikmi s čiernou tušovou kresbou s rastlinnými motívami a väzami, po 1900 Stav: rozsušený, chýbajú čierne profilové lišty po obvode. Chýbajúca, odlupujúca sa dyha. Chýbajúce časti na ľavej strane na nohách stola. Na ľavej strane v skrinke chýba polica. Na pravej strane v skrinke sa odlupuje dyha na prostrednej zásuvke. Na ľavej aj pravej bočnej strane je prasknutá intarzia. Odpadnuté časti sa nachádzajú na ľavej strane v skrinke.	3500	
8	U-10714	Stôl písací, zdobený tenkými čiernymi linkami obrysov obdĺžnikov, po 1900 Stav: rozsušený, uvoľnené, chýbajúce dyhy, chýbajúce profilové lišty. Uvoľnené časti na pravej aj ľavej strane pri zásuvke. Poškodená dyha v pravej skrinke na prvej zásuvke. Poškodená intarzia na kľúčovej dierke. Doska stola poškodená, odtlačky od pohárov, šálok, škrabance, popraskaná dyha.	3500	
9 - 10	U-04101/ 001-002	Zrkadlo nástenné, morený rám v hornej časti s bohatou rezbou v štýle neorokoka, konzolový stolík s esovitými nožičkami s vyrezávanou rastlinnou výzdobou, vzadu so zrkadlom, 1860-1880. Stav: mierne narušená povrchová úprava, amalgám značne poškodený.	900	

11	U-04117	Komoda dvojzásuvková, javorové a orechové drevo, dyha s politúrou, na zásuvkách šachovnicová intarzia, mosadzné kovanie, 1770-1780. Stav: odlúpnutý kúsok dyhy na hornej zásuvke a pod hornou lištou	1800	
12	U-04149	Stôl písací, orechové a javorové drevo, dyha s politúrou, po stranách jednodverové skrinky, nad nimi zásuvky, na doske zelený filc a nadstavec s poličkou a zásuvkami, šachovnicová intarzia, 1880-1900. Stav: na okrajoch dosky uvoľnená dyha, miestami vypadaná	4000	
13	U-04243	Knižnica, dyha s politúrou v horná časť trojdverová, presklená, v spodnej plné dvierka a zásuvky s intarziou, 1915-1925. Stav: na boku chýba 1 sklo, na nožičkách ošúchaná politúra	1500	
14	U-07521	Stôl písací, drevo s politúrou, esovité nohy doska s intarziou, po ňou široká zásuvka, mosadzné kovanie, 1920-1925. Stav: poolupované okraje dyhy na hornej doske po celom obvode	300	
15	U-07630	Stôl písací, drevo s tmavohnedou politúrou, esovité nohy s vyrezávanou výzdobou doska s vyrezávanými okrajmi, 1920-1925. Stav: na doske miestami porušená povrchová úprava	300	

16	U-09527	Zrkadlo nástenné, rám s vyrezávaného dreva doplneného štukovou výzdobou s povrchovou úpravou zlatej farby sklo so zabrúsenou fazetou, 1890-1910. Stav: poškodená odlomená výzdoba po oboch stranách v dolnej časti zrkadla	500	
17	U-05171	Luster, mosadzné ramená so zabrúseným sklom, typ lustra s košovým stredom - "Mária Terézia", 6 ramenný žiarovkový luster, tenké ramená ohnuté smerom nahor. Na kostre krištáľové guľičky a perličky s bohatým brusom. Stav: bez poškodenia Umiestnenie: Pistoriho palác	3000	
18	U-07689/002	Zrkadlo nástenné Rám z dreva s povrchovou úpravou zlatej farby s vyrezávanou a štukovou výzdobou, 1890-1990. Stav: mechanicky poškodená povrchová úprava, čiastočne opadaná plastická výzdoba, poškodený amalgám Umiestnenie: Pistoriho palác	1200	

19	RG-39	Luster typu lýra, elektrický, mosadzná kostra obtiahnutá sklom, tri hlavné ramená sa rozvetvujú na 3 časti – teda spolu je 9 ramien + dolu v strede 1 žiarovka, v spodnej časti väčšia zabrusovaná sklená guľa, hore ďalšia menšia, pod sviečkami misky s okrajom tvarovaným do poloblúčikov, brúsené sklenené prívesky rôznych tvarov, nová závesná kovová reťaz striebornej farby. Stav: bez poškodenia Umiestnenie: Pistoriho palác	1500	
----	-------	--	------	---

Poistná hodnota celkom: 44 500 € (štyridsaťštyritisíc päťsto eur).

V Bratislave, dňa:
požičiavateľ:

.....
Mgr. Zuzana Palicová
riaditeľka MMB

Protokol o odovzdaní a prevzatí predmetov na dočasné užívanie

Článok I

Požičiavateľ:

Sídlo:

Zodpovedný zamestnanec vo
veciach realizácie zmluvy:

Múzeum mesta Bratislavy

Radničná 1, 815 18 Bratislava, SR

Mgr. Marta Janovičková, kurátorka
(ďalej len „požičiavateľ“)

Vypožičiavateľ:

Sídlo:

Zodpovedný zamestnanec vo
veciach realizácie zmluvy:

Mestská časť Bratislava - Staré Mesto

Vajanského nábrežie 3, 814 21 Bratislava

Janka Grofčíková, referát hospodárskej správy
(ďalej len „vypožičiavateľ“)

Článok II

Požičiavateľ odovzdáva a vypožičiavateľ preberá na dočasné užívanie podľa Článku I bodu 1 zmluvy zbierkové predmety **v počte 17 ks** a predmety kultúrnej hodnoty **v počte 2 ks**, špecifikované v Prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

Stav: predmety sú spôsobilé na používanie.

V Bratislave, dňa

Odovzdal:

Prevzal:

.....
Mgr. Marta Janovičková
za požičiavateľa

.....
Janka Grofčíková
za vypožičiavateľa

Protokol o vrátení dočasne užívaných predmetov (vzor)

Článok I

Vypožičiavateľ:

Sídlo:

Zodpovedný zamestnanec vo
veciach realizácie zmluvy:

Mestská časť Bratislava - Staré Mesto

Vajanského nábrežie 3, 814 21 Bratislava

Janka Grofčíková, referát hospodárskej správy
(ďalej len "vypožičiavateľ")

Požičiavateľ:

Sídlo:

Zodpovedný zamestnanec vo
veciach realizácie zmluvy:

Múzeum mesta Bratislavy

Radničná 1, 815 18 Bratislava

Mgr. Marta Janovíčková, kurátorka
(ďalej len „požičiavateľ“)

Článok II

Vypožičiavateľ odovzdáva a požičiavateľ preberá podľa Článku I bodu 1 zbierkové predmety **v počte 17 ks** a predmety kultúrnej hodnoty **v počte 2 ks**, špecifikované v Prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

Stav:

V Bratislave, dňa

Odovzdal:

Prevzal:

.....
Janka Grofčíková
za vypožičiavateľa

.....
Mgr. Marta Janovíčková
za požičiavateľa